



Ассамблея

Distr.: General
15 August 2002
Russian
Original: Spanish

Восьмая сессия

Кингстон, Ямайка

5–16 августа 2002 года

Декларация Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна

1. Группа государств Латинской Америки и Карибского бассейна подчеркивает, что Часть XI Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву применима к Району, под которым понимаются дно морей и океанов и их недра за пределами границ национальной юрисдикции, и что Орган обладает компетенцией и регулирующей функцией в отношении проведения научных морских исследований и защиты морской среды в вышеупомянутом Районе.

2. В последнем предложении пункта 58 доклада Генерального секретаря¹ отмечается, что в любом случае «права и обязанности контрактора вытекают из условий его контракта с Органом». Хотя Группа государств Латинской Америки и Карибского бассейна полагает, что эта фраза имеет смысл в данном контексте, она напоминает, что эта концепция является не полной, поскольку, как это уже подробно обсуждалось на предыдущих сессиях и как изложено в статье 14 Правил поиска и разведки полиметаллических конкреций в Районе «применимые обязательства, возникающие в силу положений Конвенции, норм, правил и процедур Органа, решений соответствующих органов Органа и условий его контракта с Органом признаются в качестве подлежащих исполнению и соблюдению»².

3. Что касается деятельности на континентальном шельфе, то следует отметить мнение Генерального секретаря, высказанное им при представлении его доклада³, согласно которому уникальная сфера компетенции Органа в отношении континентального шельфа, выходящего за пределы 200 морских миль, рассматривалась в пункте 4 статьи 82 и привела к преждевременному началу рассмотрения вопроса о взносах на изучение континентального шельфа, простирающегося далее чем на 200 морских миль. В соответствии с этим мы полагаем, что пункт 62 доклада Генерального секретаря нуждается в этой связи в разъяснении. С другой стороны, мы с удовлетворением воспринимаем предложение Финансового комитета о проведении в 2004 году практикума по теме, отличающейся от темы, предусмотренной в документе ISBA/8/A/6-ISBA/8/C/2, учитывая приоритет продолжения работ, которые уже проводятся в настоящее время в отношении минеральных ресурсов района.

4. Группа государств Латинской Америки и Карибского бассейна обращается к Генеральному секретарю с просьбой разрабатывать для сессий Органа такие повестки дня, которые позволили бы ему обеспечить эффективное взаимодействие всех его органов в целях осуществления пунктов предыдущей повестки дня и положений документов, принятых за все эти годы начиная с первой сессии Ассамблеи.

5. Эти повестки дня должны содействовать комплексному осуществлению вспомогательных функций Финансового комитета и Юридической и технической комиссии таким образом, чтобы Совет и Ассамблея могли принимать свои решения не только на основе содержащихся в представленных докладах предложений, которые окончательно дорабатываются на их ежегодных сессиях, но и на основе полученных в ходе консультаций ответов, мнений о пересмотре поступивших предложений или на основе мнений по новым вопросам, которые возникают у Совета или Ассамблеи в ходе работы сессии.

Примечания

¹ ISBA/8/A/5.

² ISBA/6/A/18, приложение, статья 14(а).

³ ISBA/8/A/5, пункты 59–62.